

6

7.42

--So

10.11.45  
unip p.

933-34

.Samp.

W. Soup  
elashov  
dolgozva

W. adies  
mit kel  
dolgozva

Polum torum meist  
 Envash gnyash ally. krt pobazh  
 jash maszh. Jash pozh lavi  
 lavi, hotel jalgum. Ast  
 lavi: - Kanvash minzhon, Pize  
 lavi - Guvash minzhon. Luv  
 kers. Kalle pozh lavi: - Am  
 os minzhon. Ja mkrash, dxr  
 luven dalzh. Minash avash  
 shan pozh lavi. - Am jashpohagum  
 kint-jagum. - Ast lavi - kinsken  
 hotel pobazh. - Au hot kin-  
 sijagum. Ast lavi: - Aman pes  
 onsum sat mis kol, sat luv  
 kol pakat, sat <sup>onsum</sup> kulup luv  
 onsum. Au <sup>sat kulup luv</sup> kan puruvke k

77

vermilan, la pivilan. Tajil la  
 julasanuvbn. Pize la saltas.  
 Sat mis kol, avijanet. lap nasam  
 smet. Tau kormash vis koluzare  
 la pasas. Ja kolat, kolat. Sat  
 mis kol, patta sat luv kol pakat  
 jshlas. Luv kol av. palup pur  
 suvare patas, sat kulup luv  
 egamantle. la sumblas. Luv  
 termakline, la termat kvash  
 la koushtaklas. Ja lapajapin. es.  
 Sat mis kol, sat luv kol keni  
 nalna hentmet jshkuan jola  
 la vortum taklas, sans purk  
 past jola papos. Luv jol  
 lulos. Luv lavi: - Envash aj  
 kash man pobazh katon la

joroh jendram. Anun puvunke  
 da vermslen. Lure luri -  
 An jomas pal paktumab  
 juv saltan, sorun alan  
 puvlan palt puvlan. Am  
 mana hurip anu ta hurip ula-  
 mal mashatan. ~~Ta~~ sal-  
 tan. Ta puvlan. Lure hurip  
 ulamal da mashatan, kona-  
 kwalas, ase palt juv saltan.  
 Palt luri: - Paktet. Luran pu-  
 buyke vermslen? Paktet luri  
 - kany at kemilum. Palt  
 iat jomas ulum vora, gane  
 iat as jomas ulum vora, kona  
 kwalas, lure palt da jomantas,  
 lure sira ta talas kis-

laki jorham lakran torum  
 janital kempling sago kemplete  
 sopitanete-sis kis-laki jorham  
 lakran torum janital gila jor-  
 haves. An mat sira sira <sup>tolong paman</sup> ~~tolong paman~~ - luru paman  
 mil loah ta hesit da minnegas.  
 Hosa ma hosa da minnegas!  
 An mat elat sunsi aman  
 hant angkalah aman nangkah-  
 walah nangkah. Nansi luru ke  
 ihtunum da itimaram. Sat  
 kerna jaran nangkah jela mtalhem  
 juji palt sorom ke sorom vas  
 liliy ke liliy vas. Lapan  
 jektas, hasne pason kane  
 pason, sunsi hot ulum hant  
 angkalah, nangk angkalah, nas-

äti kalaf - somlakaf. Tur jektas,  
 sat natpa lur higne ajkwal.  
 Lur eim rejujke pataste.  
 Soti nakan luvu sur naji  
 hasun fakte. Jaxvi ju ka  
 falkas, kalle rejoy durman.  
 Tau lavi - Aman elukolas  
 aman ali? Elukolas hot surti  
 - Ekwah ajkash man pojret  
 jektum kaktal, jektim ula  
 atim, varim tenut adim.  
 Ekwah ajkash man pojret  
 surajka sar tenut las lampu  
 kusap pason larut unli.  
 Pelan vakte jaxvi kol rejujke  
 jektum kaktal. Kunt varim  
 tenut ser tenut jektum kaktal

Sur ani vakte, itoran sulja  
 vira unli, An sulja vira  
 vid an daretka ani jektim  
 tep mahoy tep vitan, koni  
 kul nakan tokane. bejave  
 ta patas. Tes aska. Tematenbl  
 manar arajlas, kina kradaste  
 luven tittaste ajtaste. Tur  
 falkas, lavi - Ti kolt aman  
 elukolas ali, aman ali? T.  
 lavi, luvu ajsum. Pomasip. Elm  
 holas hot surti - Ekwah aj-  
 kash man pojret nan jektum  
 man mahoy jektim tenut adim.  
 nan jektum mahoy jektim  
 ula adim. Pomas hum jektum  
 mahoy jektum ulam nan  
 (stul)

(mas kasih kaitan/konwan!)

telitson. An, hum, ekvaly -  
- ajraly man pohrit minuykue  
pate. Lari! - Os jomas ulum  
kollet alus. Lari - ti minne  
mant am aly minen.

Ja minas. Lure sisen kalas,  
has ma hosaly to minite,  
vadi ma valiy to minite. Mi-  
minete hotat itimaykue to patos.  
Glat sunsi aman kaut ajraly  
aman nang ajraly nangky.  
Jomasakue Lapan jektuykue  
pates. An malay kolay-sompakly.  
Tur la jektos. Sat rapa tur  
rethre nangy ajral. Lure  
tur la neyuykue pateste.  
Sat k rapa lure tur

nang la neyoyke. Tur la saltet.  
An ekva unli, leumim. Apoykue  
hotat mineton? Tau lari - Jorit  
elne ma kinsejam. Anve lare  
- hanor jorit katne ma als.  
An an pohum an nang haripar  
pohatur, hum kas als, lui hum  
apin kajtalalas, nese patita  
lui hum pohna alves. Kotal  
elne. Sorniy lepol akren di hure,  
ajtare. Anve lari - J. Lohan  
hesit minimen elon jangy jupa  
hara sijna patyon, an pohum  
kot la hontalas. Lui hum pojle  
ist det ~~pat~~ hontalas. Tati elum-  
kolay alime. Ur pum vor pum hof-  
tal alime, ~~elne~~ akren minuykue



~~... k... majves ... sanka  
palat majves.~~

~~Auve lavi - Tuu jekkazon,~~  
 Auve hurmintas, sanka palat  
 majves. Tu minmajkas. Auve  
 lavi - Kuntlim man jekkazon  
~~jela ...~~ Laven. Ti kuntlim  
 mat aman lilis elmholas  
 aman ali? Akvumna maj-  
 vesum, hurmintas, sanka palat  
 majvesum, lilis elmholas  
 aman ali, aman ali? Lilis  
 elmholas ke olaur di hurmin-  
 tas sanka palum aku jat  
 di kivanmen. Elmholas  
 suiti - Au di tene sol at  
 onydam, lusi hum pognu

<sup>Pelusa</sup>  
 alvesum. Tuu lavi - Tuuol  
 Tuu da minas, Tuu jekkuz, S  
 elmholas alime. Uu pun. vor pun  
 holtal, sul. alime. Tuu dot jat  
 lulis, lavi! - Aman. lilis,  
 elmholas aman ali? Akvumna  
 majvesum, hurmintas, sanka  
 palat majvesum. Lilis elm-  
 holas ke olaur, di hurmintas  
 sanka palum aku jat. di kivan-  
 men.  
 manurbl in potortezon? Tuu  
 lavi. - Suplusum. Sajrapere,  
 purgum man sip tan lanten  
 irave. ~~...~~ hotal minozon?  
 Exvabij ajraabj man potort  
 tau lavi! - Lusi hum potj palt



kejalayanke minijum. Alim  
 kumiki lavi - Am, lavi, ka  
 kas hentlasun. alingke at  
 da ~~peresluu~~ ~~nan~~ ~~sun~~  
 vermilan - Am, lavi, vermilum.  
 ! - Nan tak minimen, hara man  
 neglehon, lusi hum poy kale  
 ta hara ma kitilt unlanete  
 naniki. Sat. nan kitilt kal.  
 Numi nake kumiska kal.  
 Nan tak neglehon tak, tau  
 nanon kasalike. Tau tak  
 kon kwalapi, ranghugli, nan  
 tak luvok jola sainsini.  
 Kitobok as ranghugli luvon  
 tak jol hadungke vorati. Nan  
 tak alimtal silental

u kalam v  
 p... ..

luvan junghulu. Nan man kan  
 pelpos minungke patagon. tau  
 us pol pelpos juw. Tau as  
 luvon sisen tali, os kumintag  
 ranghugli, nan luvon tak jol  
 patasi. Tuwat nan as kato kelu  
 (junghulu). nan luvon jiket  
 dan luvu uruk. Nan luvon  
 uruk, sar dan luvu maholna  
 uruk. Luvok akvan vas hojeng.  
 Tau tak jola porahmi, nan  
 nupolna lavi: - Nan jek poyok  
 olen; an apsih allijum. J.  
 hanistares. Ta minmahdas.  
 Sol hara man nepleas. Sol  
 kol unlanete naniki. Sol  
 sedit nake kumiska kal.



krayne dui fultol wali.  
 Jan dulle sunsi, sakti hak-  
 v. ~~... ..~~ ~~... ..~~ ~~... ..~~  
 da ranghulas. - Jit luve jola  
 da sangintas. Jan luve ka  
 junahitaste, nagra sahol  
 holt da jukwadas. Saare  
 telpos ka minungre pates.  
 Surle sunsi, luve sidna  
 ta parajmas, kitandog  
 or ka ranghulas. Tit luve  
 or jola da pallas. Hurmin-  
 ful or da ranghulas, tut  
 luve ~~... ..~~ ka jola da pallas.  
 Jan lavi - ~~... ..~~ ~~... ..~~  
 man. Jit lavi, vor kulach

tit

poljret ranghulas, rozor gol  
 hatson! ~~... ..~~ ~~... ..~~  
 kis lam jayhan laves, korim  
 janital, himsi minam miis, alal,  
 Sals. Luve an maner minas  
 us pol ka polpot minungre  
 pass. Ja di luvanen arvan  
 da hofasoty. Luv. hum polj  
 luve hum usil palitna  
 juve ~~... ..~~ ~~... ..~~ ~~... ..~~  
 poljret nupol lavi: - Nan  
 jayphuf alle, ani apsih olejum.  
 Ji, lavi, juv minimen, Ja  
 minasoty. Sat naxkulot kulen  
 juv jukhesoty. Sat naxkulot  
 luve neghe ker agkual. Luv  
 hum polj luve negoste, ket.

hanna. Ewawh ajkash man  
pozris. Ewe neyisee sabit  
hanna. Yun saltshy, Ewe kum  
hobz lavi. - Yajpoh? man manor  
di janit vaboh kantlezon?

- Manor am, lavi, kantlezum,  
newator o kantlezum. Ja

alub. Blueten halt apsthe

tistujas. Yehpoh? lavi. - Manor  
tistehon, manor voslehon?

- Manor tistehon, manor vas-  
lehon. Sor jor tal olehon.

- Hal hahal jimant mator  
ut vason? Lavi - Vasum.

- An jorum dot onsave. - Ma-  
nor. lavi, jorum. - An lavi,  
Ewe pohrit, apohrit jor

hantlasum. Soplare kus soj  
rapasum; sirejum hst uttolum  
kan taru padeste. Vinguc  
at vermilum. Ja lapan job  
tejum, luvum job hanni. Yila  
vaflykuc padezum, luvum  
sisaat tur hannihejum. Jume  
jiguc padezum, luvum hu-  
mati. Yehpoh? lavi. - An  
lavi motal elat jimant sou  
sajim, sup luv anant unlyge.  
- Shi, apsthe lavi, Ewe saltshy  
bi jemas. An jalandehum  
tan. liliy. Yehpoh? lavi.  
- An lavi mindehum. Di al-  
majilun; Sebjin di vaflycum  
Apsthe lavi. - Kijuc at



vermilen. Euvabj ajraabj  
 poijret lavi. - Am vermilen  
 Ja minas. Tur johtas, hu-  
 mite ~~ne~~ palt neglas, tur  
 suve. Tur jol hanjas. Ta  
 huomite togle laht lavi.  
 - Jattel jappoh, am lavi  
 di suve. sat, kalle sat  
 dot da hujantchun, nang  
 da ~~jet~~ ~~poijret~~ ~~am~~ ~~psijih~~  
 patkum humin, am lilim  
 ke neltehon, siraji mehtum.  
 Am lilim ke ~~ne~~ neltehon.  
 - Am ~~no~~ nang lilim manut  
 jaltaptilua. Am lilim  
 nellant ampi onljum. Am  
 lilim ke neltehon, nang

jappoh olen, an apsih oljum.  
 Lavi - Neltikum. Lapou n-rad.  
 Eeva Pohrit lilita neldike. - Am  
 purkum pineln, sar sohtal. Pungre  
 pinves. Elnur jalandi, sar  
 sohtal oli. Eeva Pohrit lavi  
 - Am di eraj tohne hum, am  
 di mejt dohne hum, sar purkum  
 sohtal vas oli. Euvabj-ajraabj  
 pohritna sunsare, sar sohtal  
 oli. Eeva Pohrit lavi: - Am di  
 jomas pal sepum & lilin vit  
 sulji oli. Vujele, am di sipluvum  
 sahrapin mabe. Serteln, am  
 sopum lilin votal ajteln.  
 Ajtres, sirtres, hum noyh.  
 undas. Nang lalis. Pasalakti

seh. Soraji majras. An Ekva  
 Pizris lavi - uo nan jehpohj  
 alev. An. f. l. k. t. e. s. h. , si p. o. h. l. a. k. t. i.  
 seh. di kikel la minasoh. Euvahj  
 ajkaohj poztis Luv huu palt  
 as da minas. Juv jektas.

- E. lavi. jattel, jehpohj ta  
 jektas in, - A, lavi, da jektasum.  
 - Aman jorum totasluu? Jeh-  
 poztis lavi. - Totasluu. Soraji majras.  
 - An, lavi, vashj et at hujehum.  
 Motal. Mutran ekva ahin haj -  
 totasluu. Hestotalalun hurmit  
 dal. An da jorum jektas. An  
 mutran, ekva hontlanxve an  
 jektas loka vorati. An map. di  
 et hontlanxve minehum.

95-  
 hahatas, enthatas, minas.  
 hontlan maten jektas. Mutran  
 ekva mire athalamot. Mutran,  
 ekva mir ta kem sav enzi. Astory  
 lamuj, asahj palum kem mir  
 onsi. Ta kos ali, da kos lohuti  
 mana kem ali, aku pis da jekti.  
 mana kem ali, aku pis da jekti.  
 Aman tale sat hontlas, aman  
 duve. Sat hontlas, juv da minas.  
 - Jattel. jehpohj, mutran, ekva  
 mire. da kem sav. Ta kos alajum  
 pustin alunxve at da vermisatum.  
 Jehpohj. lavi - uo nan mahsolon  
 an jalehum. - Lianat jattel  
 jehpohj mi nan mersken, mat  
 man pittave. - di. lavi, an

mine gum. hinas. Tur jektas.  
 hant an-ekva mire da kien  
 sar. koutlanve pass. Tur.  
 rasis kems te voste. Toyle  
 koshji, turle koshji, kuran  
 ekva mire an mader kolasat.  
 Akva oryktas. Yujil kos nau-  
 litaste, nit alden jival  
 jentapas. Kos koltu poka  
 pororajuve pass. Yujil kos  
 nau labtaste, het ushpaste.  
 Jol vaplas, det jomajta.  
 An lepnas konyolpas. Turle  
 jolal kajkup. Tur jol da  
 saltas, kajkup koshji da  
 minis. Joli tommna da minis.  
 Jola jektas. Aku kul.

97-

Kolna juv saltas. Aku ekva  
 setap vari. Val lormapti.  
 Val lormatane mus, elukolar  
 kvalapi. Kritepi, juji kol nupol da  
 najti. Jun suiti-mashaten, mashaten  
 kuran ekva kotas nek di jektave.  
 Jan juji kol nupol saltas. Tai nek  
 sar mir di. Akvasj jektast. Tot  
 mana kek lormapti, akvasj  
 elukolar da jektas. Kunt varim  
 kent, kunt varim sup, kunt va-  
 rum palta, kunt varim passat  
 pussu tas. Mana kek elukolar  
 jektas, ar masnut pussu tas.  
 Ekvasj ajkats man pogut.  
 Kuni kol nupol kvali, ekva  
 nupol lavi. - Nalsu koj maj-

Lela. An lar maplegum,  
 aki korah murut, kwalapi.  
 Anas lar: - An man porat  
~~katam mitalis; lar maplegum~~  
 sar kwalapi, an katam lar-  
 teghuc patves, an katam  
 la-alohj jumas. Anke  
 mupit lar: - Abalan hata  
 loh majleln. Nalal majleln.  
 Nale almajude, anke vilt  
 jatet apheh ta purmaris.  
 Ta rajatas. Ta usas. Kona  
 kialas. Ta jomantas. Anke  
 mat as kol. Kalua sar ju  
 falkas, anke ajharis kor.  
 jumah. Wa saldmil da  
 nehlapi. Eluholas lar

5

Kwalapi: Fishim, roghin mat  
 kol nakna da hajki. Ofka  
 napol lar: - Voghyan lah  
 majleln, an anas jumah  
 (junihalebum) sar kwalapi.  
 Ofka lar: - An katam vajtal  
 pats, an lar, matsum. Manij  
 olmun porat jumah sar  
 kwalapi. - Kaba, labi, anim  
 ajna, lah majleln. wpten  
 voghpe miste. Apheh alma-  
 jares, vilt jat jumah sar.  
 An ajna ta rajatas, ta usa.  
 An pohrit kona kialas, as  
 ta jomanti. Anke kalua as  
 jokat. Ta hup jomas kalate.  
 An soante rogh rajki an ✓

sormite jala-vahti. Juv  
 juu saltas. hutaraj ekva  
 hufi hutaraj ekva ajrte  
 lavi. — Envash ajkash man  
 pohrit, man kotte uju dave-  
 son? Sannum nay sajkali,  
 ti alaven. vhar, lavi, ul  
 erahj kotte hum, nay an  
 kana kralen, di shripit  
 ket poska la unlesy. Okra-  
 te lilin vrt poska, akvate  
 usam vrt poska. Posten pen-  
 lehin. Lilin vrt poska unlum  
 man usam vrt poska unlum.  
 usam vrt poska unlum  
 man lilin vrt poska untelu.  
 Ja pentsage. Juv la saltas.

101-

hutaraj ekva ajrte lavi. — Jan-a  
 san kralen, di jektunesson  
 sane la kvatapas. Envash-ajrte  
 man pohritil la phtesoy. Ja  
 pshadallez. hutaraj ekva aj  
 lavi. — Saim ekva ti alilon.  
 hutaraj karmotajlelu. Ja farno  
 laste. hutaraj ekva kou te  
 laxvultas. Lilin vrt piskaten  
 kes laxvultas, usam vrt poska  
 kiverna kuv laxvultas. Jan  
 nousi lilin vrt poskate. Nayhal  
 lavi. — Amki ensam ajinna  
 ti alvesum. Ja latge ajmades,  
 la usas. hutaraj ekva ajil  
 akvash la phtesoy. An envash  
 ajkash man pohrit-lavi.

- Sa di: jany arjum jundum  
 harysa huryz aman bu tray  
 cunsa kalle aman di harysa  
 huryz kiverna at lapnuv?  
 kona. kvala, harysa huryz  
 liva das i mayoste. Lapo.  
 Samralaste, mansalaste  
 nepen sepeu mayoste.  
 Yur ka jumarai. Arvay  
 da minas. Vagh jektas,  
 luwe luli, Luwe sista  
 talungke hats, luwe  
 jal parmaptave, at do-  
 radave. Ja vandahungke  
 paks. - Apste kolna da  
 jektas. Yur da saltas, Ap-  
 site lavi: - kadum da jaldon?

- Ja jalasasum, lavi, Apste  
 nupol lavi: - Am lavi manne  
 minimen. Apste lavi: - Nar,  
 & hotal minejon, luwe ka minimen  
 kon-kwalungke paksy. Exvath  
 ajkasy man pogrut lau kon-  
 kvalas, - Aman di sat nuk-  
 lulit kumaska kol, aman  
 ketli onjum jundum harysa  
 huryz: kiverna aman at lapnuv.  
 mayoste. Samralaste, mansalaste.  
 Sepen mayoste Luwe siseu kalas  
 ta minas. Yallapam kumste  
 paks jektas. Yur saltas.  
 - S, jabel jaypiz, da jektasah!  
 - A, lavi, manitj at jektas.  
 Am molal et ketli jisagraj ✓

(for humu)

saarunrae carvesum. Ti ma  
 laumil alne nan puka  
 an humle varavum. Kona  
 kvalas. Nu lavi man anjium  
 jundum hogsu huroz kivorna.  
 aman ti kol aman at lapnu?  
 Sepnel kon levastak, kol  
 mabostk, laps. Samralastk  
 mansalastk. Sepna mabostk.  
 Guvi sidna talas. Ja min-  
 mabstas. Ja mini. An munt  
 jim khal elal miname porat  
 kujan. Kolen johtas. Juv  
 saltas. Ja hirip aji unti.  
 Aji lavi: - Ekraoz ajkooz  
 man p. hys, su, la hum  
 alman. Hum kon kvalas

105-

105-

= man onjam jundum hogsu  
 huroz kivorna aman ti kol  
 aman at lapnu? Ken leva-  
 laste, mabostk, laps. Samra-  
 laste, mansalastk, sepna mu-  
 hostk. Ja minmabstas. Astage  
 sanage palt johtas. Astage  
 sanage la kon matumby.  
 Lilin vital ajtsage, hamu.  
 jemtage. Itig jemtas, w  
 konat kotlet jemtage. Astage  
 nila kol lapne jant-ma.  
 Hogsu huroz sepnel levastak.  
 kon almajastk, koloz jemtas.  
 As mat. hogsu huroz levastak.  
 As hogsu huroz kivorna kon  
 levastak, koloz jemtas.

es mutan levatas. As nauksa  
 huusij ~~kon~~ kirvunel <sup>kel</sup> ~~kon~~ kal  
 vosta. Kallij jenuk, as  
~~mutan levatas, es nauksa~~ sulit

kuumi-ko koll kon levatas.  
 v Kollij jenukas. Kealitanas,  
 jenukas. Us kahol mire ta  
 sat nak lulet kumotka  
 kol nupol turle karmit  
 luleht, sunset. Vamaj  
 sat, suin sat aman lulet  
 turle sat, konmanelt  
 luleht. Ervaaj ajraaj  
 man pojrit jenuk kene jenuk  
 puri da vars. Sat nak lulet  
 kumotka kolen us kahol  
 mire dusan du lalleas

Puri legave la jaset.  
 Tiaman hosa kesot, aman  
 vadi kesot, di paloti  
 Ervaaj ajraaj man pojrit  
 mutran eva aji. Lusi hum  
 jenuka mistle. Lusi hum jenuk  
 aji (Lip. ese). Erva Pigitan  
 mistle. Lusi hum poj man ese  
 ta Ervaaj ajraaj man pojrit  
 nest vajves.  
 Ervaaj ajraaj man poj, Polum  
 torum ta. Lusi hum poj kes  
 kul ator poj.  
 hortim eva kallat san ta  
 pus porat sava atmarla.